



# Butler

# Librak

**348PD****348D**

- EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE**
- ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR**
- ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE RADAUSWUCHTMASCHINEN**
- EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR**
- EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR**

- Macchine professionali che offrono tutte le funzioni richieste dagli operatori più esigenti.
- Massima precisione garantita dall'acquisizione automatica di distanza e diametro, e dai programmi ALU S e PAX automatici.
- Rapidità d'uso grazie all'avviamento automatico con l'abbassamento del carter ed all'arresto automatico della ruota nella posizione di squilibrio esterno.

- Professional machines, which offer all the features requested by the most demanding operators.
- Maximum precision granted by the automatic measurement of distance and diameter and by the automatic ALU S and PAX programmes.
- Quick balancing process thanks to the automatic start when the cover is lowered and automatic stop of the wheel in the external unbalanced position.

- Diese Profimaschinen ermöglichen alle Funktionen, die den anspruchsvollsten Bediener zufrieden stellen.
- Maximale Genauigkeit garantiert durch die automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser, automatisches ALU S- und PAX-Reifen-Programm.
- Schnell einsatzbereit dank dem automatischen Programmablauf und der automatischen Arretierung in Position des äusseren Ausgleichsgewichtes.

- Appareil professionnel offrant toutes les fonctions requises par les utilisateurs les plus exigeants.

- Précision optimale garantie par l'acquisition automatique de la distance et du diamètre et par les programmes automatiques ALU S et PAX.
- Usage rapide et facile grâce au lancement automatique à la descente du carter et à l'arrêt automatique de la roue en position de balourd extérieur.

- Máquina profesional con las funciones más recomendadas por los operadores más exigentes.

- Máxima precisión garantizada por la medición automática de distancia y diámetro rueda, y por los programas automáticos ALU S para llantas de aluminio y PAX para ruedas Michelin PAX.

- Rapidez de uso gracias al arranque automático al bajar la protección de rueda y bloqueo automático de la misma en la posición de desequilibrio exterior.



**LIBRAK 348D  
+ GAR 307**

**LIBRAK 348PD  
AIR-LOCK**



**ECO  
WEIGHT**

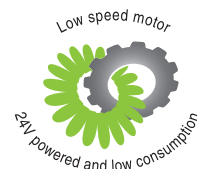
Moderno sistema di azzeramento dello squilibrio per ridurre il consumo di pesi. Efficienza e risparmio: ECO-nomico e ECO-logico.

Modern balancing system to minimize wheel weights consumption. Efficiency and money saving: ECO- nominal and ECO-logical.

Ein modernes System für die Gewichteminimierung. Effizienz und Einsparung: ECO-nomisch und ECO-logisch.

Moderne système pour zéroage du balourd pour réduire l'usure des poids. Efficacité et epargne: ECO-nomique et ECO-logique

Sistema moderno para poner a cero el desequilibrado y reducir el consumo de los plomos. Eficacia y ahorro: ECO-nomico y ECO-logico.





**A** Display digitale di grosse dimensioni.  
Large size digital display.  
Grossdimensioniertes digitaldisplay.  
Afficheur digital de grandes dimensions.  
Display digital de grandes dimensions.

**B** Visualizzazione 1 grammo.  
1 gram exact unbalance.  
1 Gramm-Genauigkeit.  
Balourd avec précision d'un gramme.  
Exacto desequilibrio de 1 gramo.

**C** Programma peso nascosto.  
Hidden weight.  
Hinterspeichenplatzierung.  
Poids caché.  
Peso occulto.

## STANDARD



GAR 111 (Ø 44-104 mm)



GAR 101



GAR 108 (→ PD models)

## OPTIONS



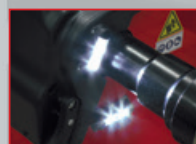
**GAR112**  
(Ø 95-124mm)  
Fuoristrada  
Off-road vehicles  
Geländewagen  
Véhicules tout-terrain  
Todo terrenos



**GAR113**  
(Ø 118-174mm)  
Furgoni  
Vans and light trucks  
Lieferwagen und LLKWs  
Fourgons et petits camions  
Furgonetas



**GAR131H**  
Universal  
Flangia universale  
Universal flange  
Universalfiansch  
Plato universal



**GAR 308**  
Laser fisso + illuminatore  
Fix laser + led light  
Fest laser + led-beleuchtung  
Laser fixe + illuminateur led  
Laser fijo + iluminador led

## LIBRAK 348D

### AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT



Calibro per misurazione automatica distanza e diametro. Programma ALU S automatico.  
Calliper for automatic distance and diameter measurement. Automatic ALU S programme.  
Taster für automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser. Automatisch Programm ALU S.  
Pige pour enregistrement automatique de la distance et du diamètre. Programmes ALU S automatiques.  
Calibre para la lectura automática de la distancia maquina y del diámetro de las ruedas. Programa ALU S automático.



| DATI TECNICI                     | TECHNICAL DATA       | TECHNISCHE DATEN               | DONNEES TECHNIQUES              | DATOS TÉCNICOS                     |                              |
|----------------------------------|----------------------|--------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| Diametro cerchio                 | Rim diameter         | Felgendurchmesser              | Diamètre de la jante            | Diámetro de la llanta              | 10"-30"<br>10"-26" automatic |
| Larghezza cerchio                | Rim width            | Felgenbreite                   | Largeur de la jante             | Anchura de la llanta               | 1,5"-22"                     |
| Peso max ruota                   | Max wheel weight     | Maximales Radgewicht           | Poids maxi de la roue           | Peso máximo de la rueda            | 70 kg / 154 lb               |
| Precisione equilibratura         | Read-out accuracy    | Auswuchtgenauigkeit            | Précision d'équilibrage         | Precisión de equilibrado           | 1 g / 0,04 oz                |
| Tempo di ciclo                   | Cycle time           | Messzeit                       | Durée du cycle                  | Tiempo de medida                   | 6 s.                         |
| Velocità di rotazione (giri/min) | Rotation speed (rpm) | Drehgeschwindigkeit (Umdr/min) | Vitesse de rotation (tours/min) | Velocidad de rotación vueltas/min. | <100                         |
| Alimentazione                    | Power supply         | Stromversorgung                | Alimentation                    | Motor monofásico                   | 230v / 50-60/1ph             |

**Butler**

Engineering and Marketing S.p.A. a.s.u.  
Via dell'Ecologia 6 - 42047 Rolo (RE)  
Ph. +39-0522-647911 - Fax +39-0522-649760  
www.butler.it - info@butler.it